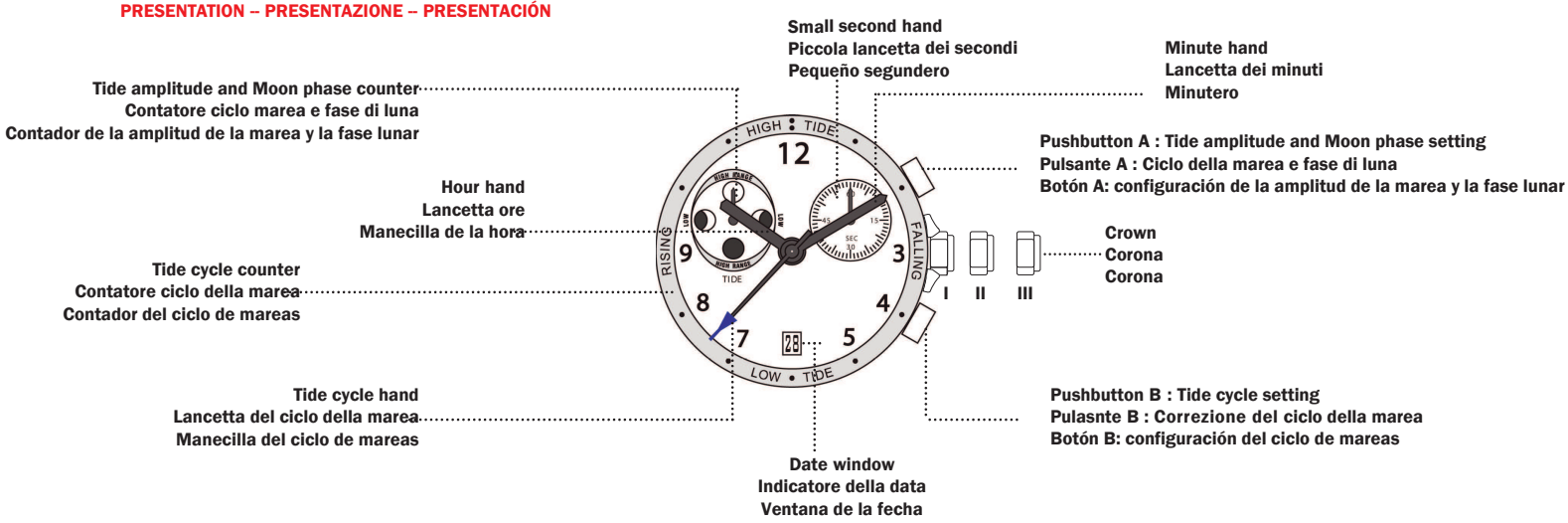
isaswiss
WATCH MECHANISMS

INSTRUCTIONS MANUAL
MANUELE D'ISTRUZIONE
MANUAL DE INSTRUCCIONES

8272A
(8272)

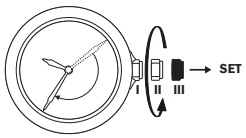
TIDE FUNCTIONS AND DATE
FUNZIONI MAREA E DATA
FUNCIONES MAREAS Y FECHA

PRESENTATION – PRESENTAZIONE – PRESENTACIÓN



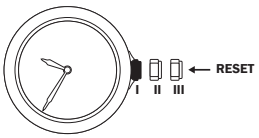
SETTINGS - REGOLAZIONI
CONFIGURACIÓN

SETTING THE TIME
HOUR AND MINUTE



1.1 Pull the stem in pos. III

REGOLAZIONE DELLE ORE E DEI MINUTI

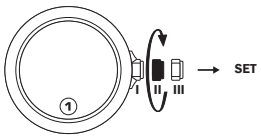


1.2 Push the stem in pos. I

CONFIGURACIÓN DE LA HORA HORA Y MINUTOS

SETTING THE DATE

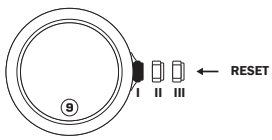
CAUTION: NEVER CORRECT DATE BETWEEN 9 PM AND 0.30 AM.



2.1 Pull the stem in pos. II

CORREZIONE DELLA DATA

ATTENZIONE: LA CORREZIONE DELLA DATA NON PUÒ ESSERE FATTA TRA 21H00 ET 0H30.



2.2 Push the stem in pos. I

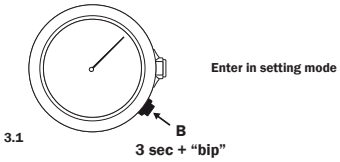
CONFIGURACIÓN DE LA FECHA

PRECAUCIÓN: NO CORRIJA LA FECHA ENTRE LAS 21 H. Y LAS 0:30 H.

FUNCTIONS – FUNZIONI – FUNCIONES

SETTING THE TIDE FUNCTION - CENTRAL HAND

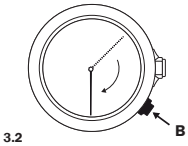
The tide cycle takes place over one revolution of the dial in 12 hours 25 minutes and 14 seconds. High tide corresponds to the "12 o'clock" position and low tide corresponds to the opposite position, hence "6 o'clock".



3.1

CORREZIONE DELLA MAREA - LANCETTA CENTRALE

Il ciclo della marea corrisponde ad una rotazione di 12 ore 25 minuti e 14 secondi. La marea alta corrisponde alla posizione 12h e la marea bassa alla posizione opposta, 6h.



3.2

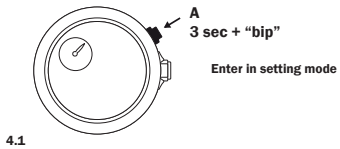
Press B again to set the state of the local tide.
Continuous pressing on B enables rapid setting to be performed.
After 3 seconds without pressing on B, a beep indicates exit from setting mode.

CONFIGURACIÓN DE LA FUNCIÓN DE MAREAS – MANECILLA CENTRAL

El ciclo de mareas dura lo mismo que una vuelta, es decir, 12 horas 25 minutos y 14 segundos. La marea alta se corresponde con la posición "12 en punto" y la marea baja con la posición opuesta, "6 en punto".

SETTING THE TIDE AMPLITUDE (MOON PHASES) - COUNTER AT 10 O'CLOCK

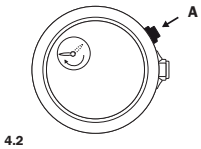
The tide amplitude counter performs one revolution in 29 days 12 hours and 44 minutes.



4.1

CORREZIONE DEL CICLO DELLA MAREA (FASE DI LUNA) - CONTATORE A ORE 10

Il contatore del ciclo della marea esegue una rotazione completa in 29 giorni 12 ore e 44 minuti.



4.2

Press A again to set the tide amplitude corresponding to the moon phase.
Continuous pressing on A enables rapid setting to be performed.
After 3 seconds without pressing on A, a beep indicates exit from setting mode.

CONFIGURACIÓN DE LA AMPLITUD DE LA MAREA (FASES LUNARES) - CONTADOR SITUADO A LAS 10 EN PUNTO

El contador de la amplitud de la marea tarda en dar una vuelta 29 días 12 horas y 44 minutos.

Comment:
The moon phases hand will start with its setting time, jumps step forward every 24 hours.

INFO

BATTERY - PILA - PILA
399 - SR 927 W

SERVICE LIFE BATTERY: 39 MONTHS
DURATA DELLA VITA DELLA BATTERIA: 39 MESI
DURACIÓN DE LA PILA: 39 MESES

0312128 IM - C
11-02-2015